

1 Thessalonians 5

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 But of the times and the seasons, brethren, ye have no need that I write unto you.

Περὶ δὲ τῶν χρόνων καὶ τῶν καιρῶν ἀδελφοί^{ού} χρείαν ἔχετε ὑμῖν γράφεσθαι
of But G3588 the times and G3588 the seasons brethren
G4012 G1161 G5550 G2532 G2540 G80
no need ye have unto you that I write
G3756 G5532 G2192 G5213 G1125

2 For yourselves know perfectly that the day of the Lord so cometh as a thief in the night.

αὐτοὶ γὰρ ἀκριβῶς οἶδατε ὅτι ἡ ἡμέρα
yourselves For perfectly know that the day
G846 G1063 G199 G1492 G3588 G2250
κυρίου ὡς κλέπτης ἐν νυκτὶ οὕτως ἔρχεται
of the Lord as a thief in the night so cometh
G2962 G5613 G2812 G1722 G3571 G3779 G2064

3 For when they shall say, Peace and safety; then sudden destruction cometh upon them, as travail upon a woman with child; and they shall not escape.

ὅταν γὰρ λέγωσιν Εἰρήνη καὶ ἀσφάλεια τότε

when For they shall say Peace and safety then
G3752 G1063 G3004 G1515 G2532 G803 G5119

αἱρνίδιος αὐτοῖς ἐφίσταται ὅλεθρος ὥσπερ ἡ

sudden them cometh upon destruction as
G160 G846 G2186 G3639 G5618 G3588

ώδιν τῇ ἐν γαστρὶ ἔχούσῃ καὶ οὐ μὴ

travail upon a woman with child and
G5604 G1722 G1064 G2192 G2532 G3756 G3361

ἐκφύγωσιν

escape
G1628

4 But ye, brethren, are not in darkness, that that day should overtake you as a thief.

ὑμεῖς δέ ἀδελφοί οὐκ ἐστὲ ἐν σκότει ἵνα ἡ

ye But brethren not are in darkness that
G5210 G1161 G80 G3756 G2075 G1722 G4655 G2443 G3588

ἡμέρα ὑμᾶς ὡς κλέπτης καταλάβῃ.

that day you as a thief should overtake
G2250 G5209 G5613 G2812 G2638

5 Ye are all the children of light, and the children of the day: we are not of the night, nor of darkness.

πάντες ὑμεῖς νίοι φωτός ἐστε καὶ νίοι

all Ye the children of light are and the children
G3956 G5210 G5207 G5457 G2075 G2532 G5207

ἡμέρας οὐκ ἐσμὲν νυκτὸς οὐδὲ σκότους.

of the day not we are of the night nor of darkness
G2250 G3756 G2070 G3571 G3761 G4655

6 Therefore let us not sleep, as do others; but let us watch and be sober.

ἄρα	οὖν	μὴ	καθεύδωμεν	ώς	καὶ	οἱ	λοιποί
Therefore	G3767	not	let us	as	and	G3588	do others

ἀλλὰ γρηγορῶμεν καὶ νήφωμεν
but let us watch and be sober
G235 G1127 G2532 G3525

7 For they that sleep sleep in the night; and they that be drunken are drunken in the night.

οἱ γὰρ καθεύδουσιν νυκτὸς καθεύδουσιν καὶ
G3588 For sleep in the night sleep and
G1063 G2518 G3571 G2518 G2532

οἱ μεθυσκόμενοι νυκτὸς μεθύουσιν.
G3588 they that be drunken in the night are drunken
G3182 G3571 G3184

8 But let us, who are of the day, be sober, putting on the breastplate of faith and love; and for an helmet, the hope of salvation.

ἡμεῖς δὲ ἡμέρας ὅντες νήφωμεν ἐνδυσάμενοι
us But of the day who are be sober putting on
G2249 G1161 G2250 G5607 G3525 G1746

θώρακα πίστεως καὶ ἀγάπης καὶ
the breastplate of faith and love and

περικεφαλαίαν ἐλπίδα σωτηρίας·
for an helmet the hope of salvation
G4030 G1680 G4991

9 For God hath not appointed us to wrath, but to obtain salvation by our Lord Jesus Christ,

ὅτι οὐκ ἔθετο ἡμᾶς ὁ θεὸς εἰς ὄργὴν ἀλλ'

For not appointed us G3588 God to wrath but

εἰς περιποίησιν σωτηρίας διὰ τοῦ κυρίου

to obtain salvation by G3588 Lord

ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ

our Jesus Christ

10 Who died for us, that, whether we wake or sleep, we should live together with him.

τοῦ ἀποθανόντος ὑπὲρ ἡμῶν ἵνα εἴτε

Who died for us that or

γρηγορῶμεν εἴτε καθεύδωμεν ἅμα σὺν αὐτῷ

we wake or sleep together with him

ζήσωμεν

we should live

11 Wherefore comfort yourselves together, and edify one another, even as also ye do.

Διὸ παρακαλεῖτε ἀλλήλους καὶ οἰκοδομεῖτε

Wherefore comfort yourselves together and edify

ἔνα τὸν ἔνα καθὼς καὶ ποιεῖτε

another another even and ye do

12 And we beseech you, brethren, to know them which labour among you, and are over you in the Lord, and admonish you;

Ἐρωτῶμεν δὲ ὑμᾶς ἀδελφοί εἰδέναι τοὺς

we beseech G2065	And G1161	you G5209	brethren G80	to know G1492	them which G3588
κοπιῶντας ἐν ὑμῖν καὶ προϊσταμένους ὑμῶν					
labour G2872	among G1722	you G5213	and G2532	are over G4291	you G5216
ἐν κυρίῳ καὶ νουθετοῦντας ὑμᾶς					
among G1722	the Lord G2962	and G2532	admonish G3560	you G5209	

13 And to esteem them very highly in love for their work's sake. And be at peace among yourselves.

καὶ ἡγεῖσθαι αὐτῶν ὑπερ ἐκπερισσοῦ ἐν

And G2532	to esteem G2233	their G846	very G5228	G4057	among G1722
ἀγάπῃ διὰ τὸ ἔργον αὐτῶν εἰρηνεύετε ἐν					
love G26	for G1223	work's sake G2041	their G846	And be at peace G1514	among G1722
ἐαυτοῖς					
yourselves G1438					

14 Now we exhort you, brethren, warn them that are unruly, comfort the febleminded, support the weak, be patient toward all men.

παρακαλοῦμεν δὲ ὑμᾶς ἀδελφοί νοιθετεῖτε

we exhort
G3870

Now
G1161

you
G5209

brethren
G80

warn
G3560

τοὺς ἀτάκτους παραμυθεῖσθε τοὺς

G3588

them that are unruly
G813

comfort
G3888

G3588

όλιγοψύχους ἀντέχεσθε τῶν ἀσθενῶν

the feebleminded
G3642

support
G472

G3588

the weak
G772

μακροθυμεῖτε πρὸς πάντας

be patient
G3114

toward
G4314

all
G3956

15 See that none render evil for evil unto any man; but ever follow that which is good, both among yourselves, and to all men.

όρατε μή τινι κακοῦ ἀντὶ κακοῦ τινι

See
G3708

that none
G3361

unto any
G5100

evil
G2556

for
G473

evil
G2556

unto any
G5100

ἀποδῷ ἀλλὰ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε

render
G591

man but
G235

ever
G3842

that which
G3588

is good
G18

follow
G1377

καὶ εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας

and
G2532

among
G1519

yourselves
G240

and
G2532

among
G1519

all
G3956

16 Rejoice evermore.

Πάντοτε χαίρετε

evermore
G3842

Rejoice
G5463

17 Pray without ceasing.

ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε

without ceasing
G89

Pray
G4336

18 In every thing give thanks: for this is the will of God in Christ Jesus concerning you.

ἐν παντὶ εὐχαριστεῖτε· τοῦτο γὰρ θέλημα θεοῦ

In every thing give thanks this for is the will of God

G1722

every thing

G3956

give thanks

G2168

this

G5124

for

G1063

is the will

G2307

of God

G2316

ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς ὑμᾶς

In Christ Jesus concerning you

G1722

Christ

G5547

Jesus

G2424

concerning

G1519

you

G5209

19 Quench not the Spirit.

τὸ πνεῦμα μὴ σβέννυτε

the Spirit not Quench

G3588

the Spirit

G4151

not

G3361

Quench

G4570

20 Despise not prophesying.

προφητείας μὴ ἐξουθενεῖτε

prophesying not Despise

G4394

prophesying

G4394

not

G3361

Despise

G1848

21 Prove all things; hold fast that which is good.

πάντα δοκιμάζετε τὸ καλὸν κατέχετε

all things Prove that which is good hold fast

G3956

Prove

G1381

that which

G3588

is good

G2570

hold fast

G2722

22 Abstain from all appearance of evil.

ἀπὸ παντὸς εἴδους πονηροῦ ἀπέχεσθε

from all appearance of evil Abstain

G575

all

G3956

appearance

G1491

of evil

G4190

Abstain

G567

23 And the very God of peace sanctify you wholly; and I pray God your whole spirit and soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.

Αύτὸς δὲ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἀγιάσαι ὑμᾶς

the very G846 And G1161 God G2316 of peace G3588 sanctify G37 you G5209

όλοτελεῖς καὶ ὀλόκληρον ὑμῶν τὸ πνεῦμα

wholly G3651 and G2532 whole G3648 I pray God your G3588 spirit G4151

καὶ ἡ ψυχὴ καὶ τὸ σῶμα ἀμέμπτως ἐν τῇ

and G3588 soul G5590 and G2532 body G4983 blameless G274 unto G1722 unto G3588

παρουσίᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ

the coming G3588 Lord G2962 of our G2257 Jesus G2424 Christ G5547

τηρηθείη

be preserved G5083

24 Faithful is he that calleth you, who also will do it.

πιστὸς ὁ καλῶν ὑμᾶς ὃς καὶ ποιήσει

Faithful G4103 is he that calleth G2564 you G5209 who G3739 also G2532 will do G4160

25 Brethren, pray for us.

Ἄδελφοι προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν

Brethren G80 pray G4336 for G4012 us G2257

26 Greet all the brethren with an holy kiss.

Ἄσπάσασθε τοὺς ἀδελφοὺς πάντας ἐν φιλήματι

Greet
G782

G3588

the brethren
G80

all
G3956

with
G1722

kiss
G5370

ἀγίω

an holy
G40

27 I charge you by the Lord that this epistle be read unto all the holy brethren.

όρκίζω ὑμᾶς τὸν κύριον ἀναγνωσθῆναι τὴν

I charge
G3726

you
G5209

G3588

by the Lord
G2962

be read
G314

G3588

ἐπιστολὴν πᾶσιν τοῖς ἀγίοις ἀδελφοῖς

that this epistle
G1992

unto all
G3956

G3588

the holy
G40

brethren
G80

28 The grace of our Lord Jesus Christ be with you. Amen.

Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ'

G3588

The grace
G5485

G3588

Lord
G2962

of our
G2257

Jesus
G2424

Christ
G5547

be with
G3326

ὑμῶν ἀμήν

you
G5216

Amen
G281

From KJV Study • kjvstudy.org